

GB

RGB "SMALL" LIGHT FOR LED'S

ES

PROYECTOR "SMALL" RGB DE LED'S

FR

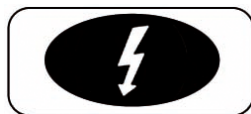
PROJECTEUR "SMALL" RGB DE LED'S

IT

FARO "SMALL" RGB DI LED'S

PT

PROJETOR "SMALL" RGB DE LED'S



MANUAL FOR ELECTRICAL CONNECTION
MANUAL PARA LA CONEXIÓN ELÉCTRICA
MANUEL POUR LA CONNEXION ÉLECTRIQUE
MANUALE PER LA CONNESSIONE ELETTRICA
MANUAL PARA A LIGAÇÃO ELÉTRICA

ENGLISH

IMPORTANT: The instruction manual you are holding includes essential information on the safety measures to be implemented for installation and start-up. Therefore, the installer as well as the user must read the instructions before beginning installation and start-up.

Keep this manual for future reference.

To achieve optimum performance of the RGB “SMALL” light for LED’s, follow the instructions provided below:

1. ELECTRICAL CONNECTION

The spotlights are supplied with a 2-wire 1.5mm² Cu H07RNF cable.

You should make sure that the voltage received by the lamp is never more than 12V~AC. The transformer must be able to supply 6 VA for each led “Mini” light connected.

2. CONTROL SYSTEMS OF THE LED PROJECTORS:

The SMALL LED spotlight can be used together with spotlights of the QUICK series.

2.1. NC (normally closed) pushbutton control (see figure 1 on page 12)

The pushbutton of control must support the power of all the projectors that we connect to it. In the case of the pushbutton with code PLPC001 it must be connected in the primary one of the transformer and holds a maximum power of 700VA.

The pushbutton control enables you to create different lighting scenarios inside the pool with two function modes:

Fixed colour: Selection of a fixed colour from seven possibilities.

COLOUR N°	COLOUR
1	White
2	Red
3	Blue
4	Green
5	Purple
6	Cyan
7	Yellow

Automatic colour sequence: Selection from among seven programmes of colour sequences. Each programme is defined by the duration of each colour and of the transition from one colour to another, according to the following table:

SEQUENCE	ORDER OF COLOURS					
1	Red	Blue	Green	Purple	Cyan	Yellow
2	Red	Green	Cyan	Blue	Purple	Yellow
3	Purple	Cyan	Yellow	-	-	-
4	Red	Blue	Green	-	-	-
5	Purple	Cyan	Yellow	-	-	-
6	Yellow	Purple	Cyan	-	-	-
7	Green	Red	Blue	-	-	-

Each press of the pushbutton changes a colour or sequence. The cycle of colours and sequences is rotary. For example, if you are in colour 6, by pressing once you will go to colour 7. If you press once again, you will go to sequence 1. If you are in sequence 7, press once and you will go to colour 2 which is Red.

Colour 1 is white and is reached by one long press.

2.2. Control by means of Modulator (see figure 2 on page 12)


The modulator (code PLCB100) must support the power of all the projectors that we connect to it, the maximum power that it supports is 540 VA.

The **Remote Control – Modulator – Transformer – Led Projector** unit enables you to create different lighting scenarios inside the pool with two function modes:

Fixed colour: Selection of a fixed colour among twelve possibilities.

1	Red	7	Sky-blue
2	Green	8	Pale Violet
3	Blue	9	Orange
4	Yellow	10	Magenta
5	Cyan	11	Emerald green
6	Purple	12	White

Automatic colour sequence: Selection from among eight programmes of colour sequences. Each programme is defined by the duration of each colour and of the transition from one colour to another, according to the following table:

SEQUENCE 												
1	Red	Green	Blue									
2	Cyan	Purple	Yellow									
3	Green	Emerald green	Cyan	Sky-blue	Blue	Sky-blue	Cyan	Emerald green				
4	Red	Orange	Green	Orange								
5	Red	Magenta	Blue	Magenta								
6	Red	Orange	Green	Cyan	Blue	Magenta						
7	Pale Violet	Purple	Cyan	Yellow	White	Yellow	Cyan	Purple				
8	Red	Green	Blue	Yellow	Cyan	Purple	Pale Violet	Sky-blue	Orange	Magenta	Emerald green	White

2.3. Electrical connection diagram

In both configurations, with pushbutton (Fig. 1) or with modulator (Fig. 2), the two cables should be connected as if it were another spotlight.

3. SAFETY WARNINGS:

- People in charge of assembly should be suitably qualified for this type of work.
- Avoid making contact with the electric voltage.
- Comply with the current standards regarding accident prevention.
- In this regard, the IEC 364-7-702 standards must be observed: **WIRING IN BUILDINGS SPECIAL WIRING SWIMMING POOLS**
- All maintenance operations should be performed with the projector disconnected from the Mains.
- The manufacturer is not responsible in any circumstances for assembly, installation or start-up of any electric components which have been inserted or handled at locations other than its own premises.
- The projector is designed **TO OPERATE ONLY WITH A SAFETY TRANSFORMER.**

IMPORTANTE: El manual de instrucciones que usted tiene en sus manos, contiene información fundamental acerca de las medidas de seguridad a adoptar a la hora de la instalación y la puesta en servicio. Por ello, es imprescindible que tanto el instalador como el usuario lean las instrucciones antes de pasar al montaje y la puesta en marcha.
Conserve este manual para futuras consultas acerca del funcionamiento de este aparato.

Para conseguir un óptimo rendimiento del Proyector “SMALL” RGB de LEDs, es conveniente observar las instrucciones que se indican a continuación:

1. CONEXIÓN ELÉCTRICA:

Los focos se suministran con cable H07RNF de 2 hilos de 1.5mm² Cu.

Debe asegurarse que bajo ningún concepto la tensión que reciba la lámpara sea superior a 12 V-AC. Mediante un transformador de seguridad. El transformador debe estar dimensionado para suministrar 6 VA por cada foco de leds que se conecte.

2. SISTEMAS DE CONTROL DE LOS PROYECTORES DE LEDS :

El foco SMALL, de LEDs permite su utilización conjunta con focos de la serie QUICK.

2.1. Control mediante pulsador NC (normalmente cerrado) (ver figura 1 de la pág.12)

El pulsador de control debe soportar la potencia de todos los proyectores que le conectemos. En el caso del pulsador código PLPC001 debe conectarse en el primario del transformador y soporta una potencia máxima de 700 VA.

El control mediante pulsador nos permite crear distintos escenarios luminosos en el interior de la piscina con dos posibilidades de funcionamiento:

Color fijo: Selección de un color fijo entre siete posibles.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Blanco
2	Rojo
3	Azul
4	Verde
5	Púrpura
6	Cian
7	Amarillo

Secuencia automática de colores: Selección entre siete programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

Secuencia	Orden de los colores					
1	Rojo	Azul	Verde	Púrpura	Cian	Amarillo
2	Rojo	Verde	Cian	Azul	Púrpura	Amarillo
3	Púrpura	Cian	Amarillo	-	-	-
4	Rojo	Azul	Verde	-	-	-
5	Púrpura	Cian	Amarillo	-	-	-
6	Amarillo	Púrpura	Cian	-	-	-
7	Verde	Rojo	Azul	-	-	-

Mediante cada pulsación efectuamos un cambio de color o secuencia. El ciclo de colores y secuencias es rotativo. Si por ejemplo tenemos el color 6, en la siguiente pulsación obtendremos el color 7, si volvemos a pulsar, obtendremos la secuencia 1. Si estamos en la secuencia 7, en la siguiente pulsación vamos a obtener el color 2 que corresponde al Rojo. El color 1, corresponde al color blanco y se obtiene mediante una pulsación de larga.

2.2. Control mediante Modulador (ver figura 2 de la pág.12)

El modulador (código PLCB100) debe soportar la potencia de todos los proyectores que le conectemos, la potencia máxima que soporta son 540 VA.

El conjunto **Mando a Distancia – Modulador – Transformador - Proyector de leds**, permite crear distintos escenarios luminosos en el interior de la piscina con dos posibilidades de funcionamiento:

Color fijo: Selección de un color fijo entre doce posibles.

1	Rojo	7	Violeta pálido
2	Verde	8	Celeste
3	Azul	9	Naranja
4	Amarillo	10	Magenta
5	Cian	11	Verde esmeralda
6	Púrpura	12	Blanco

Secuencia automática de colores: Selección entre ocho programas de la secuencia de colores. Cada programa viene definido por el tiempo de presencia de cada color y la duración de la transición de un color a otro según la siguiente tabla:

SECUENCIA												
1	Rojo	Verde	Azul									
2	Cian	Púrpura	Amarillo									
3	Verde	Verde esmeralda	Cian	Celeste	Azul	Celeste	Cian	Verde esmeralda				
4	Rojo	Naranja	Verde	Naranja								
5	Rojo	Magenta	Azul	Magenta								
6	Rojo	Naranja	Verde	Cian	Azul	Magenta						
7	Violeta pálido	Púrpura	Cian	Amarillo	Blanco	Amarillo	Cian	Púrpura				
8	Rojo	Verde	Azul	Amarillo	Cian	Púrpura	Violeta pálido	Celeste	Naranja	Magenta	Verde esmeralda	Blanco

2.3. Diagrama de conexonado eléctrico

Tanto si se trata de una configuración mediante pulsador (Fig. 1) como mediante modulador (Fig. 2), se deben conectar como si de un foco más se tratara.

3. ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD:

- Las personas que se encarguen del montaje deben poseer la calificación requerida para este tipo de trabajos.
- Se debe evitar entrar en contacto con la tensión eléctrica.
- Se deben respetar las normas vigentes para la prevención de accidentes.
- A tal respecto, se deben cumplir las normas IEC 364-7-702: INSTALACIONES ELÉCTRICAS EN EDIFICIOS. INSTALACIONES ESPECIALES PISCINAS.
- Cualquier operación de mantenimiento debe realizarse con el proyector desconectado de la red.
- El fabricante en ningún caso se responsabiliza del montaje, instalación o puesta en funcionamiento de cualquier manipulación o incorporación de componentes eléctricos que no se hayan llevado a cabo en sus instalaciones.
- El proyector está diseñado PARA FUNCIONAR ÚNICAMENTE CON UN TRANSFORMADOR DE SEGURIDAD.

FRANÇAIS

IMPORTANT: le manuel d'instructions que vous avez entre les mains contient des informations de première importance sur les mesures de sécurité à adopter au moment de l'installation et de la mise en service. Il est par conséquent indispensable que l'installateur et l'utilisateur lisent attentivement les instructions avant de commencer le montage et la mise en marche. Conservez ce manuel en vue de futures consultations sur le fonctionnement de cet appareil.

Pour optimiser le rendement du Projecteur « SMALL » RGB de LED's, il est recommandé de bien suivre les instructions qui vous sont données ci-dessous :

1. CONNEXION ÉLECTRIQUE :

Les projecteurs sont livrés avec un câble H07RNF à 2 fils de 1.5mm² Cu.

Dans les deux cas, il faut vous assurer que la tension reçue par la lampe ne dépasse, en aucun cas, 12 V~AC. Le transformateur doit être dimensionné pour fournir 6 VA sur chaque projecteur à leds qui y est branché.

2. SYSTÈMES DE CONTRÔLE DES PROJECTEURS À LEDS

Le projecteur SMALL à LEDS est conçu pour être utilisé, si vous le souhaitez, avec les projecteurs de la série QUICK de LEDS.

2.1. Contrôle au moyen de bouton-poussoir NC (normalement fermé) (voir figure 1 sur la page 12)

Le bouton-poussoir du contrôle doit soutenir la puissance de tous les projecteurs que nous y relierons. En cas du bouton-poussoir avec le code PLPC001 il doit être branché dans le principal du transformateur et soutient une puissance maximum de 700VA.

Le contrôle se faisant au moyen du bouton-poussoir vous permet de créer différentes ambiances lumineuses à l'intérieur de la piscine, offrant deux possibilités de fonctionnement :

Couleur fixe : Choix d'une couleur fixe entre sept possibilités.

N° DE COULEUR	COULEUR
1	Blanc
2	Rouge
3	Bleu
4	Vert
5	Pourpre
6	Cyan
7	Jaune

Séquence automatique de couleurs : Choix entre sept programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à une autre, selon le tableau suivant :

SEQUENCE	ORDRE DES COULEURS					
1	Rouge	Bleu	Vert	Pourpre	Cyan	Jaune
2	Rouge	Vert	Cyan	Bleu	Pourpre	Jaune
3	Pourpre	Cyan	Jaune	-	-	-
4	Rouge	Bleu	Vert	-	-	-
5	Pourpre	Cyan	Jaune	-	-	-
6	Jaune	Pourpre	Cyan	-	-	-
7	Vert	Rouge	Bleu	-	-	-

Chaque fois que vous appuyez sur ce bouton-poussoir, vous effectuez un changement de couleur ou de séquence. Le cycle des couleurs et des séquences est rotatif. Si par exemple vous avez la couleur 6, si vous appuyez encore une fois sur le bouton vous obtiendrez la couleur 7, et si vous appuyez encore une fois dessus, vous obtiendrez la séquence 1. Si vous êtes sur la séquence 7, en appuyant encore une fois sur le bouton, vous allez obtenir la couleur 2 qui correspond au rouge. La couleur 1 correspond à la couleur blanche et elle s'obtient en appuyant longuement sur le bouton-poussoir.

2.2. Contrôle au moyen du Modulateur (voir figure 2 sur la page 12)


Le modulateur (code PLCB100) doit soutenir la puissance de tous les projecteurs que nous y relierons, la puissance maximum que cela soutient est 540 VA.

L'ensemble **Commande à Distance – Modulateur – Transformateur – Projecteur à leds** permet de créer différentes ambiances lumineuses à l'intérieur de la piscine, offrant deux possibilités de fonctionnement:

Couleur fixe : Choix d'une couleur fixe entre douze possibilités.

1	Rouge	7	Violet Pâle
2	Vert	8	Céleste
3	Bleu	9	Orange
4	Jaune	10	Magenta
5	Cyan	11	Vert Émeraude
6	Pourpre	12	Blanc

Séquence automatique de couleurs: Choix entre huit programmes de la séquence de couleurs. Chaque programme est défini par le temps de présence de chaque couleur et la durée de la transition d'une couleur à l'autre, selon le tableau suivant :

SÉQUENCE 													
1	Rouge	Vert	Bleu										
2	Cyan	Pourpre	Jaune										
3	Vert	Vert Émeraude	Cyan	Céleste	Bleu	Céleste	Cyan	Vert Émeraude					
4	Rouge	Orange	Vert	Orange									
5	Rouge	Magenta	Bleu	Magenta									
6	Rouge	Orange	Vert	Cyan	Bleu	Magenta							
7	Violet Pâle	Pourpre	Cyan	Jaune	Blanc	Jaune	Cyan	Pourpre					
8	Rouge	Vert	Bleu	Jaune	Cyan	Pourpre	Violet Pâle	Céleste	Orange	Magenta	Vert Émeraude	Blanc	

2.3. Diagramme des connexions électriques

Qu'il s'agisse d'une configuration au moyen de bouton-poussoir (Fig.1) ou au moyen du modulateur (Fig. 2), il faut les connecter comme s'il s'agissait d'un projecteur quelconque.

3. AVERTISSEMENTS CONCERNANT LA SÉCURITÉ :

- Les personnes qui se chargent du montage doivent posséder la qualification requise pour ce genre de travail.
- Il faut éviter tout contact avec la tension électrique.
- Il faut respecter les normes de prévention des accidents en vigueur.
- Pour ce faire, il faut en particulier respecter les normes IEC 364-7-702 : INSTALLATIONS ÉLECTRIQUES DANS L'INTÉRIEUR DES BÂTIMENTS. INSTALLATIONS SPÉCIALES. PISCINES.
- Il faut débrancher le projecteur du réseau pour effectuer toute opération d'entretien.
- Le fabricant n'est aucunement responsable du montage, de l'installation ou de la mise en marche suite à toute manipulation ou rajout de composants électriques qui ne se seraient pas produits chez lui.
- Le projecteur est conçu POUR FONCTIONNER UNIQUEMENT AVEC UN TRANSFORMATEUR DE SÉCURITÉ.

ITALIANO

IMPORTANTE: Il manuale d'istruzioni in suo possesso contiene informazioni fondamentali sulle misure di sicurezza da adottare per l'installazione e la messa in servizio. Per ciò è imprescindibile che sia l'installatore che l'utente leggano le istruzioni prima di iniziare il montaggio e la messa in servizio.

Conservi questo manuale per poter consultare in futuro in merito al funzionamento di questo apparecchio.

Per ottenere un ottimo rendimento dello Proiettore "SMALL" RGB di LED's, è conveniente fare attenzione alle seguenti istruzioni:

1. CONNESSIONE ELETTRICA:

I faretti vengono forniti con cavo H07RNF da 2 fili da 1,5 mm² Cu.

In entrambi i casi si renderà necessario assicurarsi che la tensione che riceva la lampada non sia superiore a 12 V~AC, per nessun concetto. Il trasformatore deve essere dimensionato in maniera tale da fornire 6 VA per ogni faretto a led che venga allacciato.

2. SISTEMI DI CONTROLLO DEI PROIETTORI A LED

Il faretto SMALL a led può essere utilizzato congiuntamente con faretti della serie QUICK.

2.1. Controllo mediante pulsante NC (normalmente chiuso) (veda figura 1 su pagina 12)

Il pulsante del controllo deve sostenere il potere di tutti i proiettori che ci colleghiamo. In caso del pulsante con codice PLPC001 deve essere collegato nel fondamento uno del trasformatore e delle prese un potere massimo di 700VA

Il controllo per mezzo di pulsante consente di creare distinti scenari luminosi all'interno della piscina con due possibilità di funzionamento:

Colore fisso: selezione di un colore fisso tra sette possibili.

N° DE COLORE	COLORE
1	Bianco
2	Rosso
3	Blu
4	Verde
5	Porpora
6	Ciano
7	Giallo

Sequenza automatica di colori: selezione tra sette programmi della sequenza di colori. Ciascun programma viene definito dal tempo di presenza di ciascun colore e dalla durata della transizione da un colore all'altro in base alla tabella indicata di seguito:

SEQUENZA	ORDINE DEI COLORI					
1	Rosso	Blu	Verde	Porpora	Ciano	Giallo
2	Rosso	Verde	Ciano	Blu	Porpora	Giallo
3	Porpora	Ciano	Giallo	-	-	-
4	Rosso	Blu	Verde	-	-	-
5	Porpora	Ciano	Giallo	-	-	-
6	Giallo	Porpora	Ciano	-	-	-
7	Verde	Rosso	Blu	-	-	-

Mediante ogni pressione del pulsante si realizzerà un cambio di colore o di sequenza. Il ciclo di colori e sequenze è rotativo. Se per esempio abbiamo il colore 6, alla seguente pressione si otterrà il colore 7, e se si preme di nuovo si otterrà la sequenza 1. Se ci troviamo nella sequenza 7, alla seguente pressione si otterrà il colore 2 che corrisponde al rosso. Il colore 1, corrisponde al colore bianco e si ottiene mediante una pressione lunga.

2.2. Controllo mediante Modulatore (veda figura 2 su pagina 12)

Il modulatore (codice PLCB100) deve sostenere il potere di tutti i proiettori che ci colleghiamo, il potere massimo che sostiene ha 540 anni VA.

L'insieme formato da **Telecomando – Modulatore – Trasformatore - Proiettore a led**, consente di creare distinti scenari luminosi all'interno della piscina con due diverse possibilità di funzionamento:

Colore fisso: selezione di un colore fisso tra dodici possibili

1	Rosso	7	Viola Pallido
2	Verde	8	Celeste
3	Blu	9	Arancione
4	Giallo	10	Magenta
5	Ciano	11	Verde Smeraldo
6	Porpora	12	Bianco

Sequenza automatica dei colori: selezione tra otto programmi della sequenza di colori. Ciascun programma viene definito dal tempo di presenza di ogni colore e dalla durata della transizione da un colore all'altro in base alla tabella indicata di seguito:

SEQUENZA <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>												
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

2.3. Diagramma delle connessioni elettriche

Sia che si tratti di una configurazione mediante pulsante (Fig. 1) sia di una mediante Modulatore (Fig. 2) , si renderà necessario connettere come se si trattasse di un altro faretto.

3. AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Il personale incaricato del montaggio deve essere in possesso della necessaria qualifica per la realizzazione di questi lavori.
- Si deve evitare di entrare in contatto con la tensione elettrica.
- Si devono rispettare le norme vigenti per la prevenzione d'incidenti.
- A tal proposito, si devono rispettare le norme IEC 364-7-702: INSTALLAZIONI ELETTRICHE IN EDIFICI. INSTALLAZIONI SPECIALI. PISCINE.
- Qualsiasi operazione di manutenzione deve essere realizzata con il proiettore disinserito dalla corrente elettrica.
- Il fabbricante rifiuta qualsiasi responsabilità per il montaggio, l'installazione o la messa in funzione di componenti elettrici che sono stati manipolati o introdotti al di fuori dei suoi stabilimenti.
- Il proiettore è concepito PER FUNZIONARE UNICAMENTE CON UN TRASFORMATORE DI SICUREZZA.

PORTUGUÊS

IMPORTANTE: O manual de instruções que você tem nas mãos contém informação fundamental sobre as medidas de segurança a tomar ao realizar a instalação e a colocação em funcionamento. Por isso, é imprescindível que tanto o instalador como o utilizador leiam as instruções antes de realizar a montagem e a colocação em funcionamento.

Guarde este manual para futuras consultas sobre o funcionamento deste aparelho.

Para conseguir um ótimo rendimento do Projetor “SMALL” RGB, é conveniente observar as instruções que se indicam abaixo:

1. LIGAÇÃO ELÉCTRICA

Os focos são fornecidos com cabo HO7RNF de 2 condutores de 1,5 mm² Cu.

Deve assegurar-se de que a lâmpada não receba em nenhuma hipótese uma tensão superior a 12 V~AC. O transformador deverá estar dimensionado para fornecer 6 VA por cada foco de leds ligado.

2. SISTEMAS DE CONTROLO DOS PROJETORES DE LEDS NC (normalmente fechado)

O foco SMALL de LEDS permite a utilização conjunta com os focos da série QUICK.

2.1. Controlo através do botão (veja a figura 1 na página 12)

O interruptor de controle deve apoiar o poder de todos os projetores a serem conectados. No caso do código PLPC001 botão deve ser ligado ao primário do transformador e suporta uma potência máxima de 700 VA.

O controlo através do botão permite criar diversos cenários luminosos no interior da piscina com duas possibilidades de funcionamento:

Cor fixa: Seleção de uma cor fixa entre as sete cores possíveis.

Nº DE COLOR	COLOR
1	Branco
2	Vermelho
3	Azul
4	Verde
5	Púrpura
6	Ciano
7	Amarelo

Sequência de cores automática: Seleção da sequência de cores entre sete programas. Cada programa vem definido pelo tempo da presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQUÊNCIA	ORDEM DAS COLORES					
1	Vermelho	Azul	Verde	Púrpura	Ciano	Amarelo
2	Vermelho	Verde	Ciano	Azul	Púrpura	Amarelo
3	Púrpura	Ciano	Amarelo	-	-	-
4	Vermelho	Azul	Verde	-	-	-
5	Púrpura	Ciano	Amarelo	-	-	-
6	Amarelo	Púrpura	Ciano	-	-	-
7	Verde	Vermelho	Azul	-	-	-

Cada vez que pressionamos o botão, efetuamos uma mudança de cor ou de sequência. O ciclo de cores e de seqüências é rotativo. Se temos por exemplo a cor 6, a próxima vez que pressionarmos o botão obteremos a cor 7; se voltarmos a pressionar, obteremos a sequência 1. Estando na sequência 7, pressionando novamente o botão, obteremos a cor 2 que corresponde ao vermelho.

A cor 1 corresponde ao branco e pode ser obtida mantendo o botão pressionado alguns segundos.

2.2. Controlo através do Modulador (veja a figura 2 na página 12)

O modulador (código PLCB100) deve lidar com o poder de todos os projetores de estar ligado, a potência máxima de 540VA oferece suporte.

O conjunto **Telecomando – Modulador – Transformador - Projetor de leds** permite criar diversos cenários luminosos no interior da piscina com duas possibilidades de funcionamento:

Cor fixa: Seleção de uma cor fixa entre as doze cores possíveis.

1	Vermelho	7	Violeta pálido
2	Verde	8	Cerúleo
3	Azul	9	Laranja
4	Amarelo	10	Magenta
5	Ciano	11	Verde esmeralda
6	Púrpura	12	Branco

Seqüência de cores automática: Seleção da seqüência de cores entre oito programas. Cada programa vem definido pelo tempo da presença de cada cor e pela duração da transição de uma cor para outra, de acordo com a tabela abaixo:

SEQUENÇA <div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div>												
1	Vermelho	Verde	Azul									
2	Ciano	Púrpura	Amarillo									
3	Verde	Verde esmeralda	Ciano	Cerúleo	Azul	Cerúleo	Ciano	Verde esmeralda				
4	Vermelho	Laranja	Verde	Laranja								
5	Vermelho	Magenta	Azul	Magenta								
6	Vermelho	Laranja	Verde	Ciano	Azul	Magenta						
7	Violeta pálido	Púrpura	Ciano	Amarillo	Branco	Amarillo	Ciano	Púrpura				
8	Vermelho	Verde	Azul	Amarillo	Ciano	Púrpura	Violeta pálido	Cerúleo	Laranja	Magenta	Verde esmeralda	Branco

2.3. Diagrama das ligações elétricas

Tanto no caso de uma configuração através do botão (Fig. 1) como de uma configuração através do Modulador (Fig. 2), dever-se-á efetuar a como si se tratasse de um foco mais.

3. ADVERTÊNCIAS DE SEGURANÇA:

- As pessoas que efetuem da montagem devem ter a qualificação requerida para este tipo de trabalho.
- Dever-se-á evitar entrar em contacto com a tensão elétrica.
- As normas vigentes para a prevenção de acidentes devem ser respeitadas.
- A esse respeito, dever-se-ão cumprir as normas IEC 364-7-702: INSTALAÇÕES ELÉTRICAS EM EDIFÍCIOS. INSTALAÇÕES ESPECIAIS. PISCINAS.
- Qualquer operação de manutenção deve ser realizada com o projetor desligado da rede.
- O fabricante não se responsabiliza em nenhum caso pela montagem, instalação ou colocação em funcionamento, por qualquer manipulação ou incorporação de componentes elétricos que não tenham sido realizadas nas suas instalações.
- O projetor foi concebido exclusivamente PARA FUNCIONAR COM UM TRANSFORMADOR DE SEGURANÇA.
- A alimentação deste tipo de luminárias deve ser realizada com transformadores de segurança, conforme a norma EN 61558 "Segurança de Transformadores, unidades de alimentação e análogos, parte 2-6: Regras particulares para transformadores de segurança para uso geral"
- A instalação do transformador deve obedecer ao especificado nas "Regras Técnicas de Instalações Elétricas de Baixa Tensão (Portaria nº 949-A/2006, de 11 de Setembro)", em particular no que respeita à sua parte 7 "Regras para Instalações e Locais Especiais".

